

# THÔNG TIN MỤC VỤ



## GIÁO XỨ ĐỨC MẸ VIỆT NAM Our Lady Of Vietnam Catholic Church

91 Valley Hill Road • Riverdale, Georgia 30274

Chánh Xứ: LM Phêrô Vũ Ngọc Đức  
Cha Phó: LM Giuse Nguyễn Ngọc Đức  
Cựu chánh xứ, hưu trí: ĐÔ Francis Phạm Văn Phương  
Phó Tế: Phêrô Huỳnh Việt Hùng  
Giuse Nguyễn Hòa Phú  
Phêrô Bùi Chiến Thắng

Văn Phòng (Office): 770-472-9963

Nhà Xứ (Rectory): 770-471-8453

Fax: 770-472-9392

Điện Thư (E-mail): info@gxdm.vn.org

Trang Mạng (Website): http://gxdm.vn.org

CHÚA NHẬT 33 THƯỜNG NIÊN NĂM B

TUẦN LỄ NGÀY 17 THÁNG 11 NĂM 2024



### CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ THÁNH LỄ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư: 8:30am

Thứ Năm, Thứ Sáu: 8:30am & 7:00pm

Thứ Bảy: 8:30am & 5:00pm

Chúa Nhật: 8:30am, 10:30am & 12:30pm

### CHÀU THÁNH THỂ

Thứ Năm Hàng Tuần: 9:30am - 7:00pm

Thứ Bảy: 9:30am - 10:00am

### GIẢI TỘI

Thứ Bảy: từ 4:00pm - 4:45pm

và sau các Thánh Lễ ngày thường.

### RỬA TỘI

Các Chúa Nhật cuối tháng.

### HÔN NHÂN

Xin liên lạc với cha xứ trước 6 tháng.

### XỨC DẦU

Bất cứ ngày nào, giờ nào.



### Ý CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 11

#### Ý Chỉ của Đức Thánh Cha: Cho những người đã mất con

Ý cầu nguyện cho tháng Mười Một là dành cho "tất cả các bậc cha mẹ đang đau buồn vì sự ra đi của một đứa con trai hay con gái."

#### FOR ANYONE WHO HAS LOST A CHILD

We pray that all parents who mourn the loss of a son or daughter find support in their community and receive peace and consolation from the Holy Spirit.



### PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

#### Thứ Hai (18/11/2024):

Ngày trong tuần XXXIII Quanh Năm  
Cung Hiến Thánh Đường Thánh Phêrô và Thánh Phaolô,  
Tông Đô; Thánh Rose Philippine Duchesne, Trinh nữ  
Kh 1: 1-4; 2: 1-5\_ Lc 18: 35-43

#### Thứ Ba (19/11/2024):

Ngày trong tuần XXXIII Quanh Năm  
Kh 3: 1-6, 14-22\_ Lc 19: 1-10

#### Thứ Tư (20/11/2024):

Ngày trong tuần XXXIII Quanh Năm  
Kh 4: 1-11\_ Lc 19: 11-28

#### Thứ Năm (21/11/2024):

Đức Mẹ Dâng Mình trong Đền Thờ, Lễ nhớ  
Kh 5: 1-10\_ Lc 19: 41-44

#### Thứ Sáu (22/11/2024):

Thánh Xêxilia, Trinh nữ, Tử đạo, Lễ nhớ  
Kh 10: 8-11\_ Lc 19: 45-48

#### Thứ Bảy (23/11/2024):

Ngày trong tuần XXXIII Quanh Năm  
Thánh Cólême tê I, Giáo hoàng, Tử đạo (Inty)  
Thánh Cóluban, Viện phụ (Inty)  
Chân Phước Miguel Pro, Linh mục, Tử đạo (HK)  
Kh 11: 4-12\_ Lc 20: 27-40

#### Chúa Nhật (24/11/2024):

CHÚA NHẬT CHÚA KITÔ VUA



## Ý LỄ TRONG TUẦN

### Ý lễ của Giáo Xứ

**Xin Chúa chúc lành và ban bình an cho Giáo Xứ  
Chúng con xin dâng lên Chúa  
những Anh Chị Em đang đau bệnh**

### THỨ BẢY 16/11/2024 (5:00 PM)

- LH Maria Nguyễn Thị Chân . . . . .(gđ Chị Hiền và các cháu)
- LH Antôn Kiêm và LH Máttêu Đào Đoàn Mạnh . . . . .  
 . . . . .(gđ Trần Kim Anh)
- LH Giuse Nguyễn Quang Trinh . .(gđ Nguyễn Quang Trung)
- LH Maria Lê Thị Hòe . . . . .(gđ Nguyễn Quang Trung)
- LH Giuse Nguyễn Quang Chính .(gđ Nguyễn Quang Trung)
- LH Gioan Baotixita Nguyễn Quang Thành . . . . .  
 . . . . .(gđ Nguyễn Quang Trung)
- LH Phaolô Đỗ Tân Thạnh . . . . .(gđ Nguyễn Quang Trung)
- LH Anna Nguyễn Thị Hoa . . . . .(gđ Nguyễn Quang Trung)
- LH Tôma Đỗ Tấn Trị . . . . .(gđ Nguyễn Quang Trung)
- LH Giuse Trần Mộng Bằng . . . . .(gđ J.B Long)
- LH Martino Trần Ích . . . . .(gđ J.B Long)
- LH Anna Lê Thị Hồng . . . . .(gđ J.B Long)
- LH Phaolô Hoàng Trọng Thi - lễ giỗ . . . . .(gđ Cương Oanh)
- LH Francis Phạm Văn Oai . . . . .(gđ J.B Long)
- LH Micae Phạm Văn Ánh . . . . .(gđ J.B Long)
- LH Maria và Laurenso . . . . .(gđ Ấn danh)
- LH Gioan Baotixita và Maria . . . . .(gđ Nguyễn Lam Sơn)
- LH Phêrô Đỗ Hữu Thuận, LH Gabriel Đoàn T. Lộc . . . . .  
 . . . . .(gđ Giang Trân)
- LH Bùi T. Phước, LH Phêrô Đỗ H. Thời . . .(gđ Giang Trân)
- LH Maria Nguyễn T. Hường, LH Bùi T. Tín(gđ Giang Trân)
- LH Martha Angel Ngô và các LH Thai Nhi (gđ Giang Trân)
- LH Đaminh Mai Thanh Tuấn . . . . .(gđ Ấn danh)
- LH Giuse và Phaolô . . . . .(gđ Nguyễn Lam Sơn)
- LH Antôn Vũ Văn Kha . . . . .(gđ J.B Long)
- LH Antôn và Maria . . . . .(gđ Lee Tran)
- LH Ông Bà Cha Mẹ Anh Chị Em . .(gđ Bà Thi và con cháu)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại . . . . .(gđ Chị Hiền và các cháu)
- Cầu cho các linh hồn và LH Tiên Nhân . . . . .(gđ Tuan Vu)
- Cầu cho các linh hồn . . . . .(gđ Liên Đào)
- Cầu cho các đấng linh hồn . . . . .(gđ Lee Trần)
- Cầu cho các linh hồn và LH Gia Tiên . . . . .(gđ Giang Trân)
- Cầu cho các linh hồn và LH Đaminh Trọng - mới qua đời . .  
 . . . . .(gđ Nam Hà)
- Xin như ý . . . . .(gđ Ấn danh)
- Xin dâng Mẹ, xin Mẹ phù hộ con . . . . .(gđ Ấn danh)
- Tạ ơn Chúa . . . . .(gđ Chị Hiền và các cháu)

### CHÚA NHẬT 17/11/2024

- LH Maria Lương Thị Hương . . . . .(Giáo Họ Vô Nhiễm)
- LH Maria Lương Thị Hương . . . . .(gđ Tô Thị Tỏ)
- LH Maria Lương Thị Hương . . . . .  
 . . . . .(gđ Quý Sơ Đaminh Thừa Sai Phú Cường)
- LH Maria Lương Thị Hương . . . . .(gđ Hùng Hoa)
- LH Đôminicô Nguyễn Văn Thập,  
 LH Matta Nguyễn Thị Chung . . . . .(gđ Hùng Hoa)
- LH Máttêu Trần Văn Dũng và LH Maria Nguyễn Thị Nhiễu  
 . . . . .(gđ Việt Trần)
- LH Mathews Mạnh Đào . . . . .(gđ Nga Thu Do)
- LH Maria Nguyễn Thị Chân . . . .(gđ Chị Hiền và các cháu)
- LH Máttêu Trần Văn Dũng . . . . .(gđ Út Nam Vương Trần)
- LH Maria Nguyễn Thị Nhiễu . . . .(gđ Út Nam Vương Trần)
- LH Antôn Vũ Hữu Thành . . . . .(gđ Ấn danh)
- LH Phêrô Đình Văn Đức . . . . .(gđ Miên Phan)
- LH Phêrô, LH Têrêsa và các linh hồn . . . . .(gia đình xin)
- LH Maria Lương Thị Hương . . . . .  
 . . . . .(Quý Sơ Đaminh Thừa Sai Phú Cường)
- 3 LH Vicente và Maria . . . . .(gđ Nguyễn Thị Thúy)
- LH Phêrô Bùi Xuân Tình . . . . .(Con cháu Ông Tình)
- LH Têrêsa Mai Thị Nhiệm . . . . .(Con cháu Ông Tình)
- LH Antôn Vũ Hữu Thành . . . . .(gđ Kim Lien Vu)
- LH Luca Diệp Kiến Thành . . . . .(gia đình xin)
- LH Cha Mẹ, Anh Chị Em . . . . .(gđ Nguyễn Liễu)
- LH Phêrô Phạm Văn Thiết . . . . .(gđ Nguyễn Liễu)
- LH Titô Trần Văn Du . . . . .(gđ Nguyễn Liễu)
- LH Phêrô và Lucia . . . . .(gđ Đạt Nguyễn)
- LH Phaolô Nguyễn Văn Hiệu . . . . .(gđ Nguyễn Văn Kiếm)
- LH Máttá Phan Thị Tâm . . . . .(gđ Nguyễn Văn Kiếm)
- Gioan Baotixita Nguyễn Văn Phàn .(gđ Nguyễn Văn Kiếm)
- LH Maria Nguyễn Thị Phụng . . . . .(gđ Nguyễn Văn Kiếm)
- LH Maria Nguyễn Thị Lang . . . . .(gđ Nguyễn Văn Kiếm)
- LH Máttá Nguyễn Thị Phấn . . . . .(gđ Nguyễn Văn Kiếm)
- LH Martino Nguyễn Văn Mới . . . . .(gđ Nguyễn Văn Kiếm)
- LH Stêphanô Nguyễn Văn Phòng . .(gđ Nguyễn Văn Kiếm)
- LH Maria - mới qua đời . . . . .(gđ Thân Thi Thu Hằng)
- LH Giuse Maria . . . . .(gđ Anh Vu Waller)
- LH Phương Nguyễn . . . . .(gđ Anh Vu Waller)
- LH Maria Nguyễn Thị Hảo . . . . .(gđ Anh Vu Waller)
- LH Antôn và Maria . . . . .(gđ Lee Tran)
- LH Stêphanô Trần Hoàng . . . . .(gđ Thắng Kiều)
- LH Giêradô Nguyễn Văn Thắng . . . . .(gđ Thắng Kiều)
- LH Maria và Vicentê . . . . .(gđ Duy Hạnh)
- LH Maria Ngô Thị Thủy . . . . .(gđ Ngo Thi Kim Thu)
- LH Phaolô Trưởng, LH Maria Thường . . . . .  
 . . . . .(gđ Cao Thi Thanh Trinh)
- LH Phêrô và Maria . . . . .(gđ Nguyễn Thị Phương Trang)
- LH Gioan và Lucia . . . . .(gđ Nguyễn Thị Phương Trang)
- LH Phêrô Nguyễn Đức Phổ . . . . .(gđ Giuse Đặng Đình Hiếu)
- LH Maria - mới qua đời . . . . .(gđ Ấn danh)
- LH Antôn Vũ Văn Kha . . . . .(gđ Ấn danh)
- LH Maria Kimberly Vu và các linh hồn . . . . .(gđ Thụy Vũ)
- LH Đaminh và Maria . . . . .(gđ Ấn danh)
- LH Giuse Rober Hurst và các linh hồn . . . . .(gđ Thụy Vũ)
- LH Phêrô và các đấng linh hồn theo ý chỉ . . . . .  
 . . . . .(gđ Nguyen Ngoc Nhu Mai)
- LH Giuse Nguyễn Kim Thành,  
 LH Têrêsa Phạm Phương Nhiệm . . . . .(gđ Hồng)

- LH Stêphanô Trần Hoàng .....(gđ Trần Đại Thành)
- LH linh mục Antôn Trần Văn Kiêm ....(gđ Anh Hao Tran)
- LH Maria Nguyễn Thị Hảo .....(gđ Tình Liên)
- LH Anna, LH Đaminh, LH Giuse .....(gđ Ân danh)
- LH Maria .....(gđ Yến Nguyễn)
- LH Phêrô Ngô Đình Nghĩa .....(gđ Hằng Nguyễn)
- LH Giuse Hoàng Kim Tinh .....(gđ Nguyễn)
- LH Gioan Baotixita Nguyễn V. Bình, LH Giuse Quân .....(gđ Maria Coi Nguyen)
- LH Mátthêu Đào Đoàn Mạnh (Dung Tam & Anthony Dao)
- LH Maria Lê Thị Đệ .....(gđ Trần Phúc Hậu)
- LH Cha Mẹ và Thân Nhân .....(gđ Thạch Vu)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại .....(gđ Thắng Kiều)
- LH Ông Bà 2 bên nội ngoại và các linh hồn Thai Nhi .....(gđ Nhat Tho Nguyen)
- LH Ông Bà Tổ Tiên .....(gđ Ân danh)
- LH Tổ Tiên và cha mẹ .....(gđ Ân danh)
- LH Tiên Nhân .....(gđ Nguyễn)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại và LH Phêrô .....(gđ Ân danh)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại .....(gđ Hùng Hoa)
- Cầu cho các linh hồn .....(gđ Hằng Nguyễn)
- Cầu cho các linh hồn theo ý chỉ .....(gđ Mai Nguyen)
- Cầu cho các đấng linh hồn và LH Thai Nhi(gđ Thuý Truong)
- Cầu cho các đấng linh hồn .....(gđ Lee Trần)
- Cầu cho các linh hồn .....(gđ Thắng Kiều)
- Cầu cho các linh hồn và linh hồn mồ côi ....(gđ Ân danh)
- Cầu cho các linh hồn .....(gđ Ân danh)
- Xin như ý .....(gđ Ân danh)
- Xin như ý .....(gđ Đặng Đình Hiếu)
- Xin cho công việc được tốt đẹp và bình an ..(gđ Ân danh)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse ..(gđ Thắng Kiều)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin bình an .....(gđ Ân danh)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse và cầu bình an cho gia đình .....(gđ Nguyen Thị Thụy)
- Tạ ơn Chúa .....(gđ NG)
- Tạ ơn Chúa .....(gđ Ân danh)

### **THỨ HAI 18/11/2024**

**Kính Chúa Thánh Thần, cầu cho các đấng linh hồn, nhất là linh hồn những người thân yêu.**

- LH Gioakim và Anna .....(gđ Hưởng Thúy)
- LH Maria Nguyễn Thị Chân ....(gđ Chị Hiền và các cháu)
- LH Maria Lương Thị Hương .....(Quý Sơ Đaminh Thừa Sai Phú Cường)
- LH Anna Đồng Thị Thới .....(gđ Khuyến Hoa)
- LH Maria Trần Thị Ý .....(Con cháu Ông Tinh)
- LH Đaminh, LH Tiên Nhân và các linh hồn ..(gđ Ân danh)
- LH Antôn và Maria .....(gđ Lee Tran)
- LH Gioan Baotixita Nguyễn Văn Bình và các linh hồn ....(gđ Đại và Mỹ Tâm)
- LH Antôn Nguyễn Văn Thuận, LH Anna Trần Thị Lụa ....(gđ Nguyễn Viết Ti)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại .....(Con cháu Ông Tinh)
- Cầu cho các linh hồn Ân Nhân .....(Con cháu Ông Tinh)

### **THỨ BA 19/11/2024**

**Kính Thiên Thần Bản Mệnh, Thánh Bổn Mạng, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, cầu cho các linh hồn Ân Nhân.**

- LH Martinô Nguyễn Đình Thắng và các LH Tiên Nhân ....(gđ Bà Cố Thắng và các con cháu)

- LH Maria Lương Thị Hương .....(Quý Sơ Đaminh Thừa Sai Phú Cường)
- LH Đaminh, LH Tiên Nhân và các linh hồn ..(gđ Ân danh)
- LH Gioan Baotixita Nguyễn Văn Bình và các linh hồn ....(gđ Đại và Mỹ Tâm)
- LH Têrêsa Nguyễn Thị Hồng, LH Phêrô Nguyễn Viết Tịch .....(gđ Nguyễn Viết Tịch)
- LH Maria Phạm Thị Sợi .....(gđ Tuấn Hoa)
- Cầu cho các linh hồn .....(gđ Tuấn Hoa)

### **THỨ TƯ 20/11/2024**

**Kính Thánh Giuse, cầu cho Giáo Hội.**

- LH Joshua O'Connell .....(gđ Noi O'Connell)
- LH Antôn Vũ Hữu Thành .....(gđ Kim Liên Vu)
- LH Đaminh, LH Tiên Nhân và các linh hồn ..(gđ Ân danh)
- LH Maria Lương Thị Hương .....(Quý Sơ Đaminh Thừa Sai Phú Cường)
- 2 LH Maria, LH Mátta, LH Phêrô .....(gđ Ân danh)
- LH Phêrô Phạm Văn Chi, LH Maria Đoàn Thị Thơm, LH Louis Nguyễn Văn Toàn .....(gđ Bà Toàn)
- LH Gioan Baotixita Nguyễn Văn Bình và các linh hồn ....(gđ Đại và Mỹ Tâm)
- LH Giuse và các linh hồn .....(gđ Minh Dang)

### **THỨ NĂM 21/11/2024**

**Kính Chúa Giêsu Thánh Thể, cầu cho Giáo Sĩ, Tu Sĩ và cho ơn kêu gọi.**

- LH Giuse Robert Hurst .....(gđ Đạm Thủy)
- LH Đaminh, LH Tiên Nhân và các linh hồn ..(gđ Ân danh)
- LH Maria Lương Thị Hương .....(Quý Sơ Đaminh Thừa Sai Phú Cường)
- LH Antôn Vũ Hữu Thành .....(gđ Hậu & Mỹ)
- 2 LH Maria, LH Mátta, LH Phêrô .....(gđ Ân danh)
- LH Phêrô Phạm Văn Chi, LH Maria Đoàn Thị Thơm, LH Louis Nguyễn Văn Toàn .....(gđ Bà Toàn)
- LH Maria Tuất và LH Ông Bà Cha Mẹ (gđ Micae Niên Lê)
- LH Giuse Maria Nguyễn Văn Đàm .....(gđ Bằng Maggie Nguyen)
- LH Anna Maria Nguyễn Thị Vượng .....(gđ Bằng Maggie Nguyen)
- LH Laurenso Lại Văn Hiền và các LH Tổ Tiên(gđ Ân danh)
- LH Maria Lại Thị Quy, LH Đôminicô Đỗ Ngọc Hồ .....(gđ Nguyen)
- Cầu cho các linh mục và tu sĩ .....(gđ Đại và Mỹ Tâm)
- Xin bình an và mau hồi phục .....(gđ Nguyễn Quốc Tài)

### **THỨ SÁU 22/11/2024**

**Kính Thánh Tâm và sự Thương Khó của Chúa Giêsu, cầu cho người khô khan, tội lỗi và cứng lòng.**

- LH Giuse Nguyễn Phương Toàn ..(gđ Nguyễn Xuân Dũng)
- LH Giuse Robert Hurst và các LH Tiên Nhân (gđ Thi -Vân)
- LH Maria Lương Thị Hương .....(Quý Sơ Đaminh Thừa Sai Phú Cường)
- LH Gioan Baotixita Nguyễn Đức Thạnh, LH Maria Cartarina Nguyễn Thị Kim Hằng .....(gđ Đại và Mỹ Tâm)
- LH Têrêsa Nguyễn Đình, LH Maria Đỗ Minh Yến, LH Đôminicô Đỗ Ngọc Ban .....(gđ Nguyen)
- LH Phêrô Nguyễn Ngụ, LH Martha Nguyễn Thị Nhàn ....(gđ Nguyễn Thị Xuân)



- LH Maria Nguyễn Thơ, LH Phêrô Nguyễn Đông . . . . .  
 . . . . .(gđ Nguyễn Thị Xuân)
- LH Phêrô Nguyễn Ngọc Sơn, LH Phêrô Nguyễn Phùng . . . . .  
 . . . . .(gđ Nguyễn Thị Xuân)
- LH Phêrô Nguyễn Thu, LH Phêrô Nguyễn Anh Trang . . . . .  
 . . . . .(gđ Nguyễn Thị Xuân)
- LH Antôn Nguyễn Trung Hoàn,  
 LH Maria Trần Thị Thu Cúc . . . . .(gđ Nguyễn Thị Xuân)
- LH Maria Giacôbê . . . . .(gđ Thị Hoa)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại . . . . .(gđ Nguyễn Thị Xuân)
- LH Ông Bà Tổ Tiên và các linh hồn . .(gđ Đại và Mỹ Tâm)
- Cầu cho các linh hồn . . . . .(gđ Khuyến Hoa)
- Tạ ơn Chúa và xin bình an cho gia đình . . . . .(gđ Ấn danh)

### THỨ BẢY 23/11/2024

Kính Đức Mẹ và cầu cho hòa bình thế giới.

- LH Giuse Maria Đỗ Đức Huyền . . . . .(gia đình xin)
- LH Maria Lương Thị Hương . . . . .  
 . . . . .(Quý Sơ Đaminh Thừa Sai Phú Cường)
- LH Gioan Đồng Đức Thời . . . . .(gđ Khuyến Hoa)
- LH Maria Trần Thị Thìn . . . . .(gđ Ông Bà Đồng)
- 3 LH Anna . . . . .(gđ Thiện Oanh)
- 3 LH Giuse . . . . .(gđ Thiện Oanh)
- LH Ông Bà Tổ Tiên . . . . .(gđ Thiện Oanh)
- LH Tiên Nhân . . . . .(gđ Khuyến Hoa)
- LH Tiên Nhân . . . . .(gđ Bằng & Maggie Nguyen)
- Cầu cho các linh hồn . . . . .(gđ Khuyến Hoa)



### CHÉN THÁNH ÊLIA

Cầu Nguyện Cho Ôn Gọi

Kính xin các gia đình ghi danh nhận chén thánh để cầu nguyện cho Ôn Gọi. Sổ ghi danh có để cuối hội trường.  
 Giáo Xứ xin cảm ơn.

### GIÁO HỌ MẸ VÔ NHIỆM

Kính mời quý ông bà và quý anh chị tham dự  
 Giờ Kinh Chiều Chúa Nhật của GH lúc 5:00 giờ chiều

**Chúa Nhật 17/11/2024:**

Đọc kinh nhà anh chị Hoàng Kim Cường  
 190 Keaton Dr. Fayetteville, ga 30215  
 ĐT: 770-601-4360

**Chúa Nhật ngày 24/11/2024:**

là Tuần Lễ Mừng Thanksgiving  
 Giáo họ không có đọc kinh.

**Chúa Nhật ngày 01/12/2024:**

Đọc kinh nhà anh chị Nguyễn Quốc Mỹ (Hiền)  
 6840 Worthington Dr. Riverdale, GA 30274  
 ĐT: 404-641-6261

Đổi giờ 4:00 chiều

Kính mời quý ông bà và quý anh chị tham dự đông đủ.

### GIÁO HỌ MÂN CÔI

Vì đã đổi giờ, trời tối mau hơn nên Giờ kinh chiều của Giáo  
 Họ từ Chúa Nhật này sẽ bắt đầu từ 4:00PM  
 Kính mời quý ông bà và quý anh chị tham dự Giờ Kinh Chiều  
 Chúa Nhật của GH.

**Chúa Nhật 17 tháng 11 năm 2024** lúc 4 giờ chiều

Tại nhà Ông Bà Đặng Đình Báu  
 142 Spivey Glen Dr.  
 Jonesboro, GA 30236  
 ĐT: 404 510 3264

Kính xin quý ông bà và quý anh chị  
 ghi nhận và tham dự.

Rất mong gặp quý ông bà và quý anh chị.  
 GH Mân Côi.

### GIÁO HỌ THĂM VIẾNG

**Chúa Nhật ngày 17/11/2024:**

đọc kinh nhà Chị Hồng (con Bác Thành) lúc 4:00 PM  
 6253 Hillcrest Dr  
 Morrow, Ga 30260

**Chúa Nhật ngày 24/11/2024:**

là Tuần Lễ Mừng Thanksgiving  
 Giáo họ không có đọc kinh.

**Chúa Nhật ngày 01/12/2024:**

đọc kinh nhà Ông Bà Cố Duệ lúc 4:00 PM  
 1741 Old Rex Rd  
 Morrow, Ga 30260

Kính xin quý ông bà và quý anh chị  
 ghi nhận và tham dự.  
 BÐH GH kính mời.

### Cập Nhật Thi Công Làm Các Lối Ra Vào, Bãi Đậu Xe và An Toàn Đi Lại

Kính chào quý Cộng Đoàn,

Trong những tuần vừa qua, Cha Chánh Xứ đã thông báo về tiến trình sửa chữa các lối ra vào và trả nhựa lại bãi đậu xe. Trong tuần này, bắt đầu ngày 5/11, nhà thờ Redemption đã tiến hành ủi và làm lớn con đường phía bên nhà xứ để có hai làn xe ra vào. Và cũng vì thế, chúng ta chỉ còn một lối ra vào duy nhất là lối chính. Việc này sẽ ảnh hưởng trực tiếp đến việc đi lễ mỗi ngày và đặc biệt là các thánh lễ Chúa Nhật. Để bà con đến nhà thờ tham dự thánh lễ, Giáo Xứ xin bà con ghi nhận và thực hiện những đề nghị sau:

1. Xin vui lòng sắp xếp tham dự thánh lễ 5:30 chiều thứ Bảy hoặc thánh lễ 12:30 trưa Chúa Nhật, để giảm lượng xe ra vào các thánh lễ 8:30 và 10:30 sáng Chúa Nhật.
2. Xin vui lòng theo hướng dẫn của Cảnh sát (Police Officers), quý TTV Hướng Dẫn và những người có trách nhiệm, và rất bác ái nhường nhịn khi ra vào.
3. Xin đến nhà thờ sớm hơn 15 đến 20 phút trước các thánh lễ và lái xe ra vào từ từ chậm rãi, giữ gìn an toàn, và đậu xe vào parking có vạch kẻ. Vào những lúc cao điểm, xin đừng "de" xe vào parking vì sẽ cản trở các xe đang đi vào khi "de" xe vào chậm.
4. Với những ai có thể đi bộ xa, xin làm nghĩa cử bác ái đậu xe xuống phía đài Đức Mẹ Sầu Bi trong những ngày khô ráo và đi bộ lên trên.

5. Tuyệt đối không đậu xe cản trở (block) các xe khác ra vào. Hai parking đã được dành riêng cho việc vận chuyển thực phẩm phía sau hội trường, xin không đậu xe vào nơi đó.

Xin cảm ơn rất cả các quý Chức, các thiện nguyện viên, các ca đoàn đã giúp chuẩn bị cho thánh lễ tại nghĩa trang hôm Chúa Nhật vừa qua. Đặc biệt là bà con đã đáp lại lời kêu gọi của Giáo Xứ là đậu xe rất tốt, đậu hàng một, ra vào rất trật tự, và tham dự Thánh lễ thật sốt sắng. Trong những ngày đang sửa đường, kính xin bà con cộng tác với Giáo Xứ và lái xe ra vào bác ái, cẩn thận, nhường nhịn và giữ an toàn chung con mọi người.

Giáo Xứ xin chân thành cảm ơn.

## CHÚC MỪNG BỔN MẠNG GIÁO HỌ DÂNG MINH

Thứ Năm, ngày 21 tháng 11 năm 2024, Giáo Họ Mẹ Dâng Minh mừng Bổn Mạng. Giáo Xứ xin Chúc Mừng Bổn Mạng Giáo Họ Dâng Minh. Nhờ Lời chuyển cầu của Mẹ Maria nguyện chúc cho các thành viên trong Giáo Họ được tràn đầy ơn Chúa, luôn sống tinh thần bác ái, hiền hoà, khiêm nhường theo gương Mẹ. Giáo Xứ xin Chúc Mừng!!! Chúc Mừng!!!

## CHÚA MỪNG BỔN MẠNG CA ĐOÀN CÊCILIA

Thứ Sáu, ngày 22 tháng 11 năm 2024 Lễ Thánh Cêcilia cũng là Bổn Mạng Ca Đoàn Cêcilia. Giáo Xứ kính chúc các Ca Viên trong Ca Đoàn luôn có con tim đầy đức tin và lòng yêu mến Chúa, để lời ca phát xuất tận đáy lòng của các Ca Viên có sức hướng lòng nhiều người về với Chúa.

Giáo Xứ xin Chúc Mừng!!! Chúc Mừng!!!

## THÔNG BÁO LỄ THANKSGIVING

Thứ Năm, ngày 28 tháng 11 năm 2024, Hoa Kỳ Mừng Lễ Tạ Ơn Giáo Xứ chúng ta chỉ có 1 thánh lễ lúc 10:00 am tại Hội Trường. Xin mọi người ghi nhận và tham dự thánh lễ đúng giờ.

## CÔNG BỐ HÔN NHÂN LẦN II

Bên Nam: **Peter - Yu Trieng Tham** (Morrow, GA)

Cha: William Hend Tham

Mẹ: Lily Tu Truong

Bên Nữ: **Catherine Le Thi Thuy Van** (Riverdale, GA)

Cha: Giuse Lê Thân Đạo

Mẹ: Catherine Phạm Thị Nhường

## LẠC QUYÊN LẦN II

Campaign for Human Development

Chương Trình Phát Triển Nhân Sinh

Hôm nay trong các thánh lễ, chúng ta có cuộc lạc quyên lần hai cho "Chương Trình Phát Triển Nhân Sinh" (Campaign for Human Development), nhằm xóa đói giảm nghèo và tiêu diệt sự bất công. Chương trình này được Giáo Hội Công Giáo chủ trương nhằm trợ giúp những người nghèo được sống đúng với nhân phẩm, giúp các trẻ em mồ côi, trẻ em dân tộc thiểu số có điều kiện học tập.

Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ sẽ dành số tiền thu được trong cuộc lạc quyên hôm nay để trợ giúp cho Chương Trình Phát Triển Nhân Sinh. Nhờ thế, mà phẩm giá của người nghèo được nâng cao. Xin mọi người quảng đại giúp đỡ cho cuộc lạc quyên này.

## Xương Thánh Antôn Padua Thăm Viếng

Giáo Xứ Đức Mẹ Việt Nam

Chúa Nhật, Thứ Hai Mùa Vọng Mồng 08, Tháng 12, Năm 2024

Cha Sở Phêrô Vũ Ngọc Đức gửi lời mời tới tất cả cùng tham dự với chúng tôi chào mừng Thánh Antôn Padua trong Chúa Nhật Thứ Hai Mùa Vọng, khi mà chúng ta đang chuẩn bị trái tim, và tâm hồn, mừng kỷ niệm ngày Sinh Của Chúa Cứu Thế.

Thánh Antôn Padua sẽ thăm viếng trong hai hình thức, hình thánh nhân và hộp kiếng chứa đựng chính xương Ngài rất xác thực và cao trọng từ Vương Cung Thánh Đường tại Padua, nước Ý. Xương thánh được thắp từng bởi hai Cha Mario Conte, và Cha Fabio Turrissendo, Các Thầy Dòng Thánh Phanxicô Thông Thường hiện nay đang phục vụ tại Vương Cung Thánh Đường Padua, nước Ý.

Giáo Xứ Đức Mẹ Việt Nam

Cha Phêrô Vũ Ngọc Đức, Cha Sở

91 Valley Hill Road. Riverdale, Georgia 30274

770-472-9963

<http://giaoxuducmevietnam.org>

Thời Gian Thánh Lễ: 8:30 sáng; 10:30 sáng; 12:30 trưa

Tôn Kính Xương Thánh: 1:30 trưa-3:00 chiều

(Hình Thánh và Xương Thánh)

Người Đưa Tin Hy Vọng

## Tiểu Sử Thánh Antôn Padua

Thánh Antôn Padua sanh ngày 15, tháng 08, năm 1195 tại Lisbon, Bồ Đào Nha, và mất ngày 13, tháng 06, năm 1231 (35 tuổi), tại Padua, nước Ý. Thánh Antôn Padua là một thầy dòng Công Giáo Bồ Đào Nha, thuộc Dòng Thánh Phanxicô. Ngài được sinh ra và lớn lên trong một gia đình giàu sang tại Lisbon. Ngài mất vào năm 1231, và được tôn vinh là thánh trong một năm sau ngày chết, một thời gian ngắn nhất trong lịch sử của Hội Thánh. Phần thân thể còn lại đang được giữ tại Vương Cung Thánh Đường Padua, Ý. Được nhìn nhận của người đương thời vì tài năng giảng thuyết và là một học giả của Kinh Thánh, ngài được phong Tiến Sĩ Hội Thánh năm 1946. Thánh Antôn mất vào ngày 13, tháng 06, năm 1231. Ngài được chôn cất trong một nhà thờ nhỏ ngoài tường thành phố Padua. Theo lịch của Giáo Hoàng Grêgôriô, ngày 13, tháng 06, 1231 là ngày Thứ Sáu. Thánh Antôn được chôn cất vào ngày Thứ Ba theo sau, ngày 17, 1231, tại Nhà Thờ Đức Mẹ Thiên Chúa (Santa Maria Mater Domini). Đó là lý do tại sai tuần cửu nhật hay 9 ngày; hay thập tam nhật hay 13 luôn luôn được bắt đầu vào ngày Thứ Ba.

Năm 1263, phần còn lại thân thể được di chuyển tới nơi Vương Cung Thánh Đường được xây dựng mới, mà ngày nay là một phần của Vương Cung Thánh Đường. Bởi vì các phép lạ xảy ra trong suốt ba mươi năm chung quanh phần mộ thánh nhân, Bề Trên Tổng Quyền Dòng Các Anh Em Hèn Mọn Thánh Phanxicô, Giovanni Di Fidenza, quyết định mở quan tài thánh nhân, Thấy Dòng Fidenza sau này trở thành Thánh Bonaventura. Khi quan tài Thánh Antôn được mở dưới sự giám sát của Thánh Bonaventura, xương và tro còn tìm lại. Tuy nhiên, bỏ phận thanh âm vẫn tìm lại nguyên vẹn, và lưỡi vẫn đỏ tươi, và mềm mại. Ngay khi chứng kiến phép lạ này, Thánh Bonaventura ca tụng kinh ngạc: "Ôi lưỡi thánh, luôn luôn ca tụng Thiên Chúa, và hướng dẫn người khác ca tụng Ngài! Bây giờ thực sự rõ ràng công nghiệp người cao cả thế nào trước Thiên Chúa!"

Thánh Antôn Padua được biết tới hàng triệu người Công Giáo cho những vật dụng bị mất. Thánh nhân nổi tiếng là người tìm lại những vật dụng bị mất tới một biển cỏ xảy ra trong cuộc sống ngài. Khi là một chuyện xảy ra, một thầy tập sinh khi mệt mỏi đời sống tôn giáo quyết định từ bỏ nhà dòng Thánh Phanxicô. Nhưng trước khi ra đi, thầy lấy mất cuốn thánh vịnh của thánh nhân. Cuốn sách này rất quan trọng đối với thánh Antôn, cách đặc biệt là máy in chưa được phát minh. Cuốn sách thánh vịnh này, có những ghi chú, và những giải thích mà ngài ghi chép trong khi dạy những học sinh trong nhà dòng. Thánh Antôn cầu nguyện cuốn thánh vịnh này có thể tìm lại được và trả lại cho ngài. Lời cầu nguyện của Thánh Antôn được nhậm lời; thầy tập sinh trả lại cuốn thánh vịnh và trở lại nhà dòng.

Chúng tôi kêu mời mọi người đến và cầu xin với Thánh Antôn cầu bầu cho hơn hẳn sự mất mát vật chất, nhưng cũng cho sự mất mát thiêng liêng như từ bỏ đức tin, hòa thuận gia đình, sức khỏe, hy vọng, bình an của tâm hồn và tin tưởng đối với người khác.

**Scott Hahn reflects on the  
THIRTY-THIRD SUNDAY  
in Ordinary Time**

Readings: Daniel 12:1-3, Psalm 16:5,8-11  
Hebrews 10:11-14,18, Mark 13:24-32

In this, the second-to-last week of the Church year, Jesus has finally made it to Jerusalem.

Near to His passion and death, He gives us a teaching of hope-telling us how it will be when He returns again in glory.

Today's Gospel is taken from the end of a long discourse in which He describes tribulations the likes of which haven't been seen "since the beginning of God's creation" (see Mark 13:9). He describes what amounts to a dissolution of God's creation, a "devolution" of the world to its original state of formlessness and void.

First, human community-nations and kingdoms-will break down (see Mark 13:7-8). Then the earth will stop yielding food and begin to shake apart (13:8). Next, the family will be torn apart from within and the last faithful individuals will be persecuted (13:9-13). Finally, the Temple will be desecrated, the earth emptied of God's presence (13:14).

In today's reading, God is described putting out the lights that He established in the sky in the very beginning-the sun, the moon and the stars (see also Isaiah 13:10; 34:4). Into this "uncreated" darkness, the Son of Man, in whom all things were made, will come.

Jesus has already told us that the Son of Man must be humiliated and killed (see Mark 8:31). Here He describes His ultimate victory, using royal-divine images drawn from the Old Testament-clouds, glory, and angels (see Daniel 7:13). He shows Himself to be the fulfillment of all God's promises to save "the elect," the faithful remnant (see Isaiah 43:6; Jeremiah 32:37).

As today's First Reading tells us, this salvation will include the bodily resurrection of those who sleep in the dust.

We are to watch for this day, when His enemies are finally made His footstool, as today's Epistle envisions. We can wait in confidence knowing, as we pray in today's Psalm, that we will one day delight at His right hand forever.

**HỘI ĐỒNG MỤC VỤ**

Chủ Tịch	Giuse Mai Hoàng Minh	678-463-9548
Tổng Thư Ký	Maria Đinh Hoàng Thụy Vũ	678-895-6176
Khối Hành Chánh	Maria Lưu Kim Phụng Vy	404-707-7488
Khối GD Ngành Trẻ	T.S. Phêrô Huỳnh Việt Hùng	770-368-1810
Khối GD Tráng Niên	T.S. Phêrô Bùi Chiến Thắng	678-463-4947
Khối Phương Tự	Phêrô Nguyễn Văn Thắng	404-324-8178
Khối Truyền Giáo	Anphongsô Hoàng Đức Trí	404-940-3033
Khối Sinh Hoạt Cộng Đồng	Giuse Martino Nguyễn Thành Nhân	404-988-3041
Khối Bảo Đạc Trách Cơ Sở	Giuse Đỗ Ngọc Huỳnh	678-490-6064

**HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH**

Chủ Tịch Giuse Nguyễn Tiến Hùng	470-451-9996
Phêrô Cao Thế Hùng	404-759-0329
Vicentê Đinh Đức Hạnh	404-797-7792
Phanxicô Xaviê Nguyễn Trí Kevin	404-596-1157
Têrêsa Nguyễn Phương Uyên	404-290-2246
Maria Trương Thơ Thơ	404-319-9550

**PHONG TRÀO, HỘI ĐOÀN, GIÁO HỌ**

Giáo Lý Trẻ Em	Thầy Phêrô Huỳnh Việt Hùng	770-368-1810
Việt Ngữ Trẻ Em	Thầy Sáu Phêrô Bùi C. Thắng	678-463-4947
Giáo Lý Dự Tông	Phêrô Nguyễn Anh Dũng	770-210-6514
Dự Bị HN Công Giáo	Antôn Hoàng Duy	678-656-1896
Thiếu Nhi Thánh Thể	Martinô Vũ Khánh Nguyên	404-903-9357
TTV Thánh Thể	Đôminicô Ngô Bá Thừa	678-462-9712
TTV Lời Chúa	Anna Nguyễn Thị Hoa	678-895-0082
TTV Hướng Dẫn	Phêrô Nguyễn Ngọc Hùng	404-578-6405
Ca Đoàn Cung Việt	Nguyễn Thị Thanh Thủy	734-904-5779
Ca Đoàn Cung Trầm	Antôn Nguyễn Công Danh	704-907-0091
Ca Đoàn Cecilia	Têrêsa Phạm Thanh Vân	404-510-5336
Ca Đoàn Thăng Thiên	Martinô-Giuse Nguyễn T. Nhân	404-988-3041
PT Cursillo	Vicentê Trần Hữu Quảng	678-357-6402
CT-TTHNGĐ	Giuse Nguyễn Khánh Đạt	678-697-1444
Đoàn LMTT	Phêrô Bùi Tiến Dũng	770-262-4649
Hội Các Bà Mẹ	Maria Goretti Nguyễn T Minh Tiến	770-960-9159
Hội Lêgiô Maria	Maria Bùi Thị Kim Phụng	678-622-2643
Hội Đền Tạ		
Hội Cao Niên	Gioan B. Nguyễn Ngọc Liễu	678-479-6848
Hội Phụ Huynh HS	Anphongxô Hoàng Đức Trí	404-940-3033
GH Truyền Tin	Gioan Kim Lê Văn Ngời	770-451-3899
GH Dâng Mình	Vicentê Đinh Đức Hạnh	404-797-7792
GH Lên Trời	Vicentê Nguyễn Văn Trung	404-644-2898
GH Thăm Viếng	Giuse Nguyễn Thế Tuyền	770-961-0251
GH Mân Côi	Phêrô Lê Thanh Hoàng	404-630-8724
GH Vô Nhiễm	Giuse Nguyễn Phú Được	404-395-1318
Thư Ký Văn Phòng	Các Sơ Dòng Đaminh	770-477-5237
Ban Âm Thanh	Phaolô Nguyễn Thành Phương	404-966-6459
Trưởng Ban Giúp Lễ	Elisabeth Đinh Hoàng Quỳnh Vũ	678-993-9484

## BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Suy niệm Chúa nhật 33 Thường niên về việc quản lý (17/11/2024):

**“Và rồi họ sẽ thấy ‘Con Người ngự đến trong đám mây’ với quyền năng và vinh quang lớn lao.”**  
(Mc 13:26)

Tất cả chúng ta đều sẽ có ngày đó khi chúng ta đứng trước Chúa và cuộc sống của chúng ta diễn ra như một bộ phim. Khi điều này xảy ra và Chúa hỏi mỗi người chúng ta, “Con đã làm gì với những món quà mà Ta đã ban cho con?” Bạn sẽ phản ứng thế nào? Tin tốt lành – không bao giờ là quá muộn để bắt đầu sống một lối sống biết ơn và rộng lượng.

Quỹ Điều Hành		Nhận Được	Từ 1/7/2024 – 10/11/2024
Tuần lễ từ 01/07/2024	Hệ thống phong thư		\$240,323
	Online Giving		\$20,916
	Trường Giáo lý, Việt Ngữ		\$37,023
Tổng thu Quỹ Điều Hành	>> (1)		<b>\$298,262</b>
<b>Quán ăn Giáo xứ</b>		10/11/2024	
GH Tổng hợp	1000		
GH Café	398		
Đoàn LMĐT	2,100		
Hội PHHS	1,200		
<b>Tổng cộng QAGX</b>	>> (2)	4,698	<b>\$49,828</b>
	(1+2)	<b>Tổng thu</b>	<b>\$348,090</b>
		<b>Tổng chi</b>	<b>\$197,557</b>
		<b>Còn lại</b>	<b>\$150,533</b>

ANNUAL APPEAL 2024	Mục tiêu (Goal)	Nhận Được	Tổng số Gia đình
Đến ngày 06/10/2024	<b>\$72,300</b>	\$41,880	271
Còn thiếu	\$30,420.00	<b>58%</b>	

Giáo xứ chân thành cảm ơn các thành viên đã dâng hiến cho Quỹ Điều hành Giáo xứ và xin ghi nhận sự hi sinh công sức và thời gian của các Hội, Đoàn, những người thiện nguyện đã giúp cho giáo xứ trong việc phục và các gian hàng thực phẩm mỗi tuần.

Nguyện xin Thiên Chúa và Mẹ Maria chúc phúc và ban nhiều hồng ân cho quý vị và gia đình.



**Caritas Medical Center**  
Kidney Diseases and Hypertension Specialists

Chuyên khoa về thận và huyết áp

Bác sĩ Thủy Lê



105 North Park Trail  
Ste. 300  
Stockbridge, GA 30281

483 Upper Riverdale Rd.  
Ste. D  
Riverdale, GA 30274

101 Yorktown Dr.  
Ste. 229  
Fayetteville, GA 30241

Contact us at:  
Phone: 678-284-0800  
Fax: 678-284-9299  
www.caritasmed.com

**CƯỜNG KHAI THUẾ**

Nhận khai tất cả các loại thuế

**(678) 359-6598** **Cạnh Chợ HỒNG KÔNG**

4864 Jimmy Carter Blvd. #207 • Norcross, GA 30093

**HOMESTAR REALTY**

Mua - Bán - Đầu Tư

Cell: **(404) 384-0405**

**Chu Thành Tâm**  
Licensed Agent

**TRAN HEATING & AIR CARE**

**404.409.8726 or 404.277.4834**

**CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC!**

Xin gọi anh Nghĩa **Call Now!**

**DAIKIN**  
AIR CONDITIONERS

12-year Warranty on parts  
Lifetime Warranty for Heat Exchange.

**PHỞ BẮC** Phở Bò Phở Gà

ĐẶC BIỆT PHƯƠNG PHÁP GIA TRUYỀN

Nước phở gồm 12 vị thuốc thảo mộc

**ĐẬM ĐÀ - THƠM NGON**  
(Có Rau Quế, Ngò Gai Quanh Năm)

ĐẦY MÓN ĂN THUẦN TÚY VIỆT NAM - BÁNH MÌ SÀI GÒN

Tiệm Phở Ngon - Khang trang nhất miền Đông Nam Hoa Kỳ

Giờ Mở Cửa: Mon - Sun: 10am-9pm

**ORIENT CENTER** (Đối diện World Toyota)

4897 Buford Hwy. Chamblee, GA 30341

**770-986-4273**

**TRINH GROCERIES & VIDEO**

Bán các loại thực phẩm Á Đông, rau & cá tươi.

Nhận chuyển tiền về Việt Nam

**678.422.0087**

1602 LAKE HARBIN RD. MORROW, GA 30260

HOURS: SUN-THU: 10-9. FRI-SAT: 10-10

**MORROW FAMILY DENTISTRY**  
COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

**770.703.4205**

Thứ 2, 5: 8am - 6:30pm  
Thứ 3: 8am - 4:30pm  
Thứ 7: 8am - 3pm

**NHA KHOA NHI ĐỒNG:**

- Khám răng nhập học
- Chăm sóc và phòng ngừa sâu răng
- Kien miên và nhe nhang với trẻ em

**NHA KHOA THẨM MỸ:**

- Tẩy trắng răng (teeth whitening)
- Chữa răng thưa, sứ mé, hoặc vỡ mất
- Làm răng giả (Full and partial dentures)
- Bọc răng sứ (Crown and veneers)

**NHA KHOA TỔNG QUÁT:**

- Khám răng tổng quát và định kỳ
- Trồng răng (Implant)
- Nhổ răng (oral surgery)
- Làm cầu răng (bridges)
- Trám răng (restoratives- fillings)
- Lấy gợn máu (endodontics- root canals)
- Chữa bệnh về lợi hoặc nướu răng (periodontal disease)

**VĂN PHÒNG CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GOP CHỈ CẠC DỊCH VỤ LÀM RĂNG KHÔNG TIỀN LỖ**

**• NHỆ NHÀNG • TẬN TÂM • KINH NGHIỆM**

**KHÔNG CÓ BẢO HIỂM? Xin gọi văn phòng để biết thêm chi tiết!**

**VN KHAI THUẾ & BẢO HIỂM**

**GHI DANH BAMACARE MIỄN PHÍ**

Thời hạn ghi danh **11/01/2022 - 01/15/2023**

☎ **404-363-1990 & 404-893-8811 ( Hoàng )**

📍 5360 Jonesboro Rd, Ste A, Morrow, GA 30260

**LUSH NAIL BAR MCDONOUGH**

Cần nhiều thợ bột, SNS, chân tay nước

Full time hoặc Part time.

Có dạy nghề cho người chưa biết làm. Tiệm lớn, giá cao, manager vui vẻ

Gặp Tim **404-353-8551**

**NGUYEN & PHẠM, LLC**  
TỔ HỢP LUẬT SƯ

**470-999-HELP (4357)**

**TAI NẠN XE - DI TRƯ - ĐỊA ỐC**

Chúng tôi đã thắng giải luật sư xuất sắc nhất của Quận Gwinnett 4 năm liên tục (2018-2021)

**HAI VĂN PHÒNG: MORROW VÀ NORCROSS**

**LUẬT SƯ ETHAN PHẠM** **LUẬT SƯ JENNY NGUYỄN**

**Steven's FINE FOOD & SEAFOOD MARKET**

**Snow Crab . Blue Crab . Crawfish . Hot Wings**

7210 Highway 85. Riverdale, GA 30274

**(770) 907 - 3713**

**EYE SPECIALISTS OF GEORGIA**

Bác Sĩ Nhân Khoa: Nguyễn Xuân Đào, OD  
Ahmed Nassar, MD, Bo Yung King, OD

6524 Professional Place, Riverdale, GA 30274  
**(770) 996-2096**

777 Cleveland Ave, #616, Atlanta, GA 30315  
**(404) 766-6268**

Khám mắt tổng quát cho mọi lứa tuổi • chuyên trị các bệnh mắt • đo độ cắt kính hoặc contact lens  
Mon-Fri (8:30am-5pm) Sat (9am-1pm), Sunday Closed

**UNITY HEALTH CLINIC**  
Family Medicine & Urgent Care

**PHÒNG MẠCH BÁC SỸ NGA VŨ**

- ✓ CHĂM SÓC SỨC KHỎE TOÀN DIỆN CHO GIA ĐÌNH
- ✓ TƯ VẤN VỚI BÁC SỸ QUA ĐIỆN THOẠI HOẶC TẠI VĂN PHÒNG
- ✓ CHĂM SÓC Y TẾ KHẨN CẤP & TIỂU PHẪU
- ✓ XÉT NGHIỆM, CHÍCH NGỪA & ĐIỀU TRỊ COVID-19
- ✓ CHÍCH NGỪA/PHÒNG NGỪA CHO MỌI LỨA TUỔI

"Chúng tôi rất hân hạnh được chào đón & phục vụ quý vị Đồng Hương" - BS. Vũ Nga

**470-221-2221**

**WWW.UNITYHEALTHCLINIC.COM**

7183 JONESBORO RD, STE 100. MORROW, GA 30260

**K&K SERVICES**  
**404-786-5429**

Personal & Small Business Tax Preparation  
Huy (KC) Tran Email: huytran5429@yahoo.com  
3102 Pier I, Jonesboro, GA 30236  
(Vị có 2 địa điểm, nên xin quý khách gọi trước khi đến, Tham Khảo Miễn Phí.)

- ❖ Payment Processing máy nhận thẻ Visa, Master Card, ...
- ❖ Máy tính tiền cho tiệm nail
- ❖ Máy ATM cho cơ sở thương mại
- ❖ Cash Advance cho cá nhân và cơ sở thương mại